

*This Bill of Lading is to be signed by the Shipper and Carrier's Agent.
As approved by Quebec Transportation Board*

CONDITIONS

Le voiturier originale et tout autre voiturier acceptant le transport des marchandises en vertu du présent connaissance sont sujets aux prescriptions suivantes.

1. Le voiturier émetteur de ce connaissance en plus de ses autres responsabilités sera responsable de toute perte, dommage ou avarie aux marchandises causés par le fait, la négligence ou la faute de tout autre voiturier à qui ces marchandises délivrées, à moins que cet autre voiturier ne soit libéré de cette responsabilité en vertu de ce connaissance, le voiturier émetteur de ce connaissance aura le fardeau de prouver que telle perte, dommage ou avarie n'ont pas été ainsi causés.

2. Les voituriers sont sujets aux mêmes obligations et devoirs que les hôteliers, conformément aux dispositions des articles 1813 suivants du code civil de la province de Québec sous le titre Du Dépôt en ce qui a trait à la bonne garde et à la sûreté des objets qui leur sont confiés. (C.c 1672)

3. Les voituriers sont tenus de recevoir et transporter au temps marqué dans les avis publics tous effets qu'on leur offre à transporter, à moins qu'il n'y ait cause raisonnable et suffisante de refus. (C.c 1673)

4. Les voituriers répondent non seulement de ce qu'il ont déjà reçu dans leur voiture mais aussi de ce qui leurs a été remis sur le port dans l'entrepôt pour être placé dans leur voiture. (C.c 1674)

5. Les voituriers sont responsables de la perte et des avaries des choses qui leur sont confiées à moins qu'il ne prouvent que la perte et les avaries ont été causées par cas fortuits ou force majeure ou provienne des défauts de la chose même. (C.c 1675)

6. Les avis par les voituriers de conditions spéciales limitant leur responsabilité ne lient que les personnes qui en ont connaissance, et nonobstant tel avis et la connaissance qu'on peut en avoir, les voituriers sont responsables lorsqu'il est prouvé que le dommage a été causé par leur faute ou celle de deux sont responsables (C.c 1676)

7. Les voituriers ne répondent pas de sommes considérables en deniers, billets ou autres valeurs, ni or, de l'argent, des pierres précieuses et autres articles extraordinaires contenues dans des paquets reçus pour être transportés à moins qu'on ne leur ait déclaré que le paquet contenait tel argent ou autre objet. (C.c 1677)

8. Si, par suite d'un cas fortuit ou force majeure, le transport de la chose et sa délivrance dans le temps stipulé n'ont pas lieu, le voiturier n'est pas responsable des dommages résultant du retard. (C.c 1678)

9. Le voiturier a le droit de retenir la chose transportée jusqu'au paiement du voiturage ou du fret. (C.c 1679)

10. La réception de la chose transportée accompagnée du paiement des frais de transport, sans protestation, éteint tout droit d'action contre le voiturier moins que la perte ou avarie ne soit telle qu'elle ne put alors être connue au quel cas la réclamation doit être faite sans délai après que la perte ou dommage a été connu du réclamant. (C.c 1680)

11. Tout voiturier ou autre responsable de la perte, du dommage ou avarie aux marchandises transportés aura le plein bénéfice de toute assurance couvrant les dites marchandises en remboursant à l'assuré la prime payée, pourvu que cela n'ait pas pour effet d'annuler les polices ou contrats d'assurance.

12. Si par inspection, il est établi que les marchandises expédiées ne sont pas celles qui sont décrites dans le présent connaissance, le voiturier pourra réclamer le prix du transport des marchandises réellement transportées en plus de tout dédommagement pouvant légalement être réclamer.

13. Quiconque, en qualité de principal ou d'agent, expédie de explosifs ou des articles dangereux sans en avoir prévenu par écrit le voiturier ou son agent sera tenu d'indemniser le voiturier pour toute perte ou tout dommage causé par leur fait et les dites marchandises pourront être entreposés aux risques et dépens de leur propriétaire à moins que le voiturier ne soit légalement autorisé à les transporter.

14. Toute modification, addition ou nature sur le présent connaissance devront être signées ou initiales en marge par le voiturier émetteur ou son agent sans quoi elles seront nulles et sans effets et le présent connaissance sera applicable suivant sa teneur originale.

CONDITIONS

The original carrier and any connecting carrier accepting merchandise transported under this bill of lading are subject to the following.

1. The carrier issuing this bill of lading, in addition to any other liability here under, shall be liable for any loss, damage or injury to the goods from which any other carrier is not by the terms of this bill of lading relieved, caused by or resulting from the act, neglect or default of the other carrier to which the goods are delivered the onus of proving that such loss, damage or injury was not so caused or did not so result being upon the carrier issuing this bill of lading.

2. Carriers are subject, with respect to the safekeeping of things entrusted to them, to the same obligation and duties as innkeepers, declared under the title of deposits (C.c 1672)

3. Carriers are obligated to receive and convey at the time fixed in each case by public notice. All goods offered for transportation, unless in either case. There is a reasonable and sufficient cause of refusal, (C.c 1673)

4. Carriers are liable not only for what has been received to the carriage but also for what has been delivered to them at the port or place of deposit to put in their carriage. (C.c 1674)

5. Carriers are liable for the loss or damage of things entrusted to them, unless they can prove that such loss or damage was caused by a fortuitous event or irresistible force, or has arisen from a defect in the things itself. (C.c 1675)

6. Notice by carriers of special conditions limiting their liability, is binding only upon persons to whom it is made known and not with standing such notice and the knowledge there of carriers are liable when ever it is proved that the damage caused by their fault of those for whom they are responsible. (C.c 1676)

7. Carriers are not liable for large sums of money or of bills or other securities or for gold, or silver, or precious stones, or other articles of an extraordinary value contained in any package received for transportation, unless it is declared that the packages contains such money or other articles (C.c 1677)

8. If by reason of fortuitous event or irresistible force, the transportation and delivery of the thing not made within the stipulated term, the carrier is not liable in damages for the delay. (C.c 1678)

9. The carrier has a right to retain the things transported until he is paid for the carriage of freight of it. (C.c 1679)

10. The reception of the things transported and payment of the carriage or freight without protest, extinguish all right of action against the carrier, unless the loss or damage is such that it could not then be known, in which case the claim must be made without delay after the loss or damage becomes known to claimant. (C.c 1680)

11. Any carriers or party liable on account of loss of, or damage or injury to any goods, in reimbursing to the insured the premium paid in respect thereof shall have the full benefits of any insurance that may have been effects upon or on account of the goods, so far as this shall not void the policies or contracts of insurance.

12. If upon inspection it is ascertained that the goods shippers are not those described in this bill of lading. The freight charge shall be paid upon the goods actually shipped, with any additional penalties law fully payable there on.

13. Every person whether principal or agent shipping explosives or dangerous goods without previous full written disclosure to the carrier of his agent of their nature shall indemnify the carrier against all loss or damage caused by them and the goods may be warehouse at the risk and expense of the owner of the goods unless the carrier has the right to transport such articles.

14. Any alteration, addition or erasure in this bill of lading shall be signed or initialed in the margin by the carriers issuing it or his agent and if so signed or initialed shall be without effect and this bill of lading shall be enforceable according to its original tenor.